



Language Buddy

Sprijinirea învățării limbilor străine de către elevii și tinerii migranți
prin Language Buddies

T3.2. Curriculum de formare

Modulul 2

Principiile pedagogiei sociale și critice

Formular livrabil

Nr. de referință proiect

101141117

Titlul documentului

Curriculum: Modulul 2: **Principiile pedagogiei sociale și critice**

Pachet de lucru
relevant:

WP3. T3.2. Dezvoltarea curriculumului



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Natură:	Blended – intrare teoretică (prelegere/discuție) și aplicație practică (studiu de caz/workshop)
Nivel de diseminare:	public
Versiunea documentului:	V01
Data:	1.4.2025
Autori:	Conf. univ. dr. Andrey Nonchev, conf. univ. dr. Mihaela Misheva, conf. univ. dr. Maria Bakalova, ch. Ass. Marieta Hristova
Comentat de:	Toți partenerii: evaluați și comentați de parteneriat
Descrierea documentului:	Un șablon conceput pentru crearea celor 8 module de instruire LB. Modulele urmează să fie dezvoltate de toți partenerii.

Numărul proiectului	101141117 — Denumirea proiectului: Sprijinirea învățării limbilor străine de către elevii și tinerii migranți prin intermediul Language Buddy
Acronimul proiectului	Language Buddy
Chema	AMIF-2023-TF2-AG-APEL
Subiect	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCAȚIE - Sprijin pentru integrarea în educație a elevilor și tinerilor migranți
Tipul de acțiune	AMIF-PJG
Autoritatea care acordă ajutorul	Comisia Europeană
Serviciu	HOME/E/04
Data de încheiere a proiectului	1/3/2024 - 31/08/2026
Durata proiectului	30 luni

Lista autorilor modulului de instruire

Organizație



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Editor și autor:	Universitatea de Economie Națională și Mondială
Coautori:	

Cuprins

Lista autorilor modulului de instruire.....	3
Cuprins.....	3
Introducere.....	3
Modulul 2.....	3
Lecția 1.....	5
Lecția 2.....	10
Anexa 1 - Evaluare.....	21
Anexa 2 - Ajutoare vizuale și grafice.....	26

Introducere

Cursul de formare este o componentă integrantă a proiectului language Buddy. Dezvoltat în colaborare de partenerii de proiect, cursul cuprinde 40 de ore de învățare, structurate în 8 module. Obiectivul principal al acestui modul este de a oferi studenților instituțiilor de învățământ superior cunoștințele, abilitățile și instrumentele necesare pentru a îndruma în mod eficient elevii de liceu migranți și refugiați în învățarea limbilor străine și incluziunea socială, utilizând modelul Language Buddy (LB).

Este important de subliniat faptul că partenerii de proiect recunosc nevoile și contextele culturale diverse ale participanților. Ca atare, acest document este conceput pentru a oferi îndrumări și sprijin partenerilor în implementarea și adaptarea activităților propuse pentru a se alinia la contextele lor locale.

Modulul 2

- Acest **modul constă** din două (2) lecții.
- **Durata modulului:** 5 ore.
- Obiectiv de învățare: Acest modul permite dobândirea de cunoștințe despre principiile, conceptele cheie și abordările metodologice ale pedagogiei sociale și critice, precum și dobândirea de abilități și competențe pentru implementarea lor practică în secol. În secțiunile următoare ale acestui document, toate lecțiile și activitățile sunt prezentate separat. Mentorat în predarea limbilor străine pentru elevi și tineri migranți

Un rezumat al lecțiilor și activităților incluse în acest modul este furnizat în tabelul de mai jos.



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Lecție	Numărul total de sesiuni și durată	Durata activității
Lecția 1: Pedagogie socială și critică: introducere teoretică și metodologică 2 ore	1. Introducere în lecție	10 min.
	2. Prezentare 1: Concepte și principii de bază ale pedagogiei sociale	30 minute
	3. Auto-reflecție	10 minute
	4. Lista de verificare a autoevaluării pentru mentori	10 minute
	5. Prezentare 2: Concepte și principii cheie ale pedagogiei critice	40 min
	6. Auto-reflecție	10 minute
	7. Reflecție asupra activității	10 minute
Lecția 2: Adaptarea principiilor pedagogiei sociale și critice în mentoratul elevilor și tinerilor migranți 3 ore	1. Introducere în lecție	10 minute
	2. Prezentarea 3: Adaptarea principiilor CSP în mentoratul în învățarea limbilor străine pentru elevii și tinerii migranți	40 min
	3. Auto-reflecție	15 minute
	4. Prezentare 4: Bune practici pentru aplicarea principiilor CSP în mentoratul în învățarea limbilor străine pentru elevii și tinerii migranți	40 min
	5. Auto-reflecție/Questionnaire	15 minute
	6. Discuții pe forumul digital	40 min
	7. Test	20 min

Lecția 1

Activitate	Nr. 1
Modulul 2:	Principiile pedagogiei sociale și critice
Titlul lecției:	Pedagogie socială și critică: introducere teoretică și metodologică
Dezvoltat de (partener)	Universitatea de Economie Națională și Mondială

Activitate	Nr. 1
LB)	
Mod de livrare primar: Toate lecțiile cursului L. Buddy sunt concepute pentru livrare online asincronă, asigurând flexibilitate și accesibilitate pentru participanți.	Livrare online asincronă
Mod alternativ de livrare: <i>Sunt furnizate îndrumări cuprinzătoare pentru a adapta lecția pentru livrarea în persoană, în cazul în care acest format se aliniază mai bine cu obiectivele organizației dvs.</i>	Față în față Această lecție poate fi adaptată pentru livrare în persoană prin seminarii sau sesiuni în stil de clasă, încorporând fișe tipărite, cercuri de discuții și activități de grup bazate pe flipchart. Revizuirea cardurilor poate fi facilitată folosind carduri fizice, iar reflecția poate avea loc prin jurnal sau dialog cu colegii. Discuțiile despre studiile de caz pot fi organizate sub formă de mese rotunde sau grupuri mici.
Tipul de activitate:	Lecție online, auto-reflecție ghidată, chestionar individual și revizuire terminologică bazată pe flashcard (asincronă). Include discuții opționale despre studii de caz pentru utilizare în grup sau forum.
Resurse necesare (pentru livrare asincronă online și f2f)	Computer, internet, proiector (pentru F2F)
Durată	2 ore.
Obiective de învățare	Lecția își propune să introducă cursanții în principiile, conceptele cheie și abordările metodologice ale pedagogiei sociale și critice
Descrierea lecției	Introducere (10 min): Cadrul teoretic al acestui modul se bazează pe pedagogia freireană și teoria socială critică, ambele subliniind potențialul transformator al educației în combaterea nedreptății sociale și a structurilor opresive. Pedagogia freireană, în special prin conceptul de "educație care pune probleme", încurajează dialogul și gândirea critică ca metode de împuternicire. În mod similar, teoria socială critică – așa cum a fost dezvoltată de gânditori precum Habermas și Bourdieu – interoghează modurile în care puterea circulă prin instituțiile sociale, inclusiv educația, și modul în care poate întări sau perturbă ierarhiile sociale. Prin integrarea acestor perspective, modulul încurajează viitorii mentori să analizeze modul în care practicile educaționale sunt încorporate în dinamica mai largă a puterii, promovând medii de învățare mai incluzive și mai echitabile pentru elevii și tinerii migranți. Activități: lecție online, carduri, auto-reflecție Prezentare 1 (40 min): Concepte și principii cheie ale pedagogiei sociale p. 1

Activitate	Nr. 1
	<p>Termenul "pedagogie socială" a fost propus de educatorul german Friedrich Disterweg la mijlocul secolului al XIX-lea, dar a devenit popular la începutul secolului al XX-lea. Fondatorul acestei direcții în pedagogie este considerat a fi profesorul german Paul Natorp, a cărui lucrare principală este "Pedagogia socială". El vede pedagogia socială ca fiind destinată tuturor tinerilor, a căror sarcină este de a le insufla principiile solidarității și angajamentului social.</p> <p>Pedagogia socială este un domeniu interdisciplinar care se ocupă de studiul și aplicarea metodelor pedagogice pentru rezolvarea problemelor sociale și sprijinirea dezvoltării personale în diverse contexte sociale.</p> <p>Principiile de bază ale pedagogiei sociale includ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Umanism: Plasarea persoanei în centrul tuturor activităților pedagogice. Aceasta înseamnă respectarea demnității și drepturilor fiecărui individ, indiferent de statutul sau mediul său social. 2. Abordare individuală: Recunoașterea unicității fiecărei persoane și adaptarea metodelor pedagogice în funcție de nevoile și abilitățile individuale ale cursanților. 3. Justiție socială: Efortul de a crea șanse egale pentru toți oamenii, indiferent de statutul lor social, economic sau cultural, inclusiv combaterea discriminării și a inegalităților. 4. Abordare preventivă: Concentrați-vă pe prevenirea problemelor sociale prin intervenție timpurie și sprijin. Aceasta poate include lucrul cu elevii și tinerii aflați în situații de risc (inclusiv migranții), precum și cu familiile acestora. 5. Cooperare și participare: Promovarea cooperării între diferite instituții, organizații și comunități pentru a atinge obiective comune. Implicarea participanților înșiși în procesul de luare a deciziilor și planificarea activităților. 6. Interdisciplinaritate: Utilizarea cunoștințelor și metodelor din diferite domenii științifice, cum ar fi psihologia, sociologia, dreptul, medicina și altele pentru a oferi o abordare holistică a rezolvării problemelor sociale. 7. Etică și profesionalism: Respectarea standardelor etice înalte în lucrul cu grupurile social-vulnerabile, înaltă calificare și formare de specialitate a profesioniștilor în pedagogie socială. 8. Flexibilitate și adaptabilitate: Capacitatea de a adapta abordările și metodele pedagogice la condițiile în schimbare ale societății și la nevoile oamenilor. Pedagogia socială este dinamică și deschisă la idei și practici noi. 9. Abordare sistematică: Considerarea problemelor sociale în contextul sistemului social mai larg și a interrelațiilor dintre diferiți factori care le influențează. 10. Sensibilitate culturală: Respectul și înțelegerea diferențelor culturale și a specificităților diferitelor comunități. Acest lucru este important pentru implementarea eficientă a intervențiilor socio-pedagogice în contexte multiculturale. <p>Propunere pentru un subiect: Exemple de inițiative de justiție socială Aceste inițiative promovează o societate incluzivă prin susținerea drepturilor migranților de a participa pe deplin în noile lor comunități:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Suedia: Programul SFI (Swedish for Immigrants) oferă cursuri gratuite de limbă suedeză și educație civică pentru migranții



Activitate	Nr. 1
	<p>nou-veniți.</p> <p>Sarcină de discuție/Reflecție suplimentară asupra situației cu elevul migrant/refugiat: Dacă sunteți mentorul unui elev migrant - cereți-i cursantului să descrie experiența sa personală în care a simțit că justiția socială a fost încălcată. Acestea ar trebui să sublinieze*:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Situația și participanții implicați.2. Nedreptatea specifică care a avut loc.3. Posibile acțiuni sau schimbări de politici care ar putea îmbunătăți justiția socială în acest caz. <p>* Dacă cursantul nu-și amintește un exemplu, furnizați un studiu de caz relevant pentru discuție.</p> <p>Auto-reflecție Folosiți carduri aici: https://www.studystack.com/flashcard-4429095</p> <p>Prezentare 2 (40 min): Concepte și principii cheie ale pedagogiei critice</p> <p>Pedagogia critică este o abordare educațională care se concentrează pe justiție socială și gândire critică. Principiile sale de bază, abordările și metodele sale au fost dezvoltate inițial de educatorul și filozoful brazilian Paulo Freire.</p> <p>Lucrările sale (deosebit de influente este cartea sa "Pedagogia oprimaților") apără teza că metodele educaționale tradiționale pot întări structurile de putere existente și pot marginaliza anumite grupuri sociale.</p> <p>Principiile de bază ale pedagogiei critice includ:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Justiție socială: Străduința de a crea o societate mai dreaptă prin educație. Inegalitățile existente sunt puse sub semnul întrebării și elevii sunt încurajați să transforme lumea din jurul lor.2. Emancipare: eliberarea oamenilor de constrângerile care îi împiedică să-și atingă potențialul maxim. Emanciparea poate fi personală, socială sau politică.3. Gândire critică: Cursanții sunt încurajați să gândească critic și să pună la îndoială informațiile pe care le primesc. Aceasta include analiza diferitelor surse și perspective, precum și dezvoltarea capacității de a trage concluzii în cunoștință de cauză.4. Dialog și participare: Pedagogia critică subliniază importanța dialogului și a incluziunii tuturor participanților în procesul educațional. Profesorii/mentorii și cursanții ar trebui să fie parteneri egali în procesul de învățare.5. Reflecție: Reflecția este un element cheie care permite elevilor să devină conștienți de propriile prejudecăți și stereotipuri, precum și să dezvolte o înțelegere mai profundă a lor și a celorlalți.6. Cunoașterea transformativă: Cunoașterea nu este văzută doar ca un set de fapte, ci ca un instrument pentru transformarea societății. Cursanții sunt încurajați să-și folosească cunoștințele pentru a îmbunătăți lumea din jurul lor.



Activitate	Nr. 1
	<ol style="list-style-type: none"> 7. Sensibilitate culturală: Pedagogia critică recunoaște și respectă diferențele dintre culturi și încurajează elevii să fie sensibili la aceste diferențe 8. Cetățenie activă: Cursanții sunt încurajați să fie cetățeni activi care participă la afacerile publice și lucrează pentru a schimba sistemele și structurile nedrepte. 9. Interactivitate: Pedagogia critică promovează metode de predare interactive care stimulează participarea activă a elevilor și încurajează schimbul de idei și experiențe. 10. Abordare holistică: Această abordare îi vede pe elevi ca indivizi întregi, căutând să-și dezvolte nu numai abilitățile intelectuale, ci și inteligența emoțională, socială și morală. <p>Propunere de subiect în discipoli/elevimigranți/sesiune: Emancipare</p> <p>Emanciparea în contextul integrării migranților se referă la procesul de eliberare a migranților de dependențe, prejudecăți și restricții sistemice. Aceasta include:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Recunoașterea statutului juridic ● Acces la servicii esențiale ● Eliminarea discriminării ● Încurajarea acceptării sociale <p>Emanciparea le permite migranților să obțină drepturi, oportunități și participare deplină în societate ca membri egali. Stăpânirea limbii țării gazdă este crucială pentru emanciparea cu succes. Multe țări europene oferă programe de limbi străine ca un pas fundamental spre integrare.</p> <p>Sarcina de discuție Întrebă-ți cursantul:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ce înseamnă emanciparea pentru ei în Bulgaria? 2. Ce pași au făcut sau intenționează să facă pentru emancipare? 3. Unde și de la cine caută sprijin? <p>Propunere pentru subiect în sesiunile de mentori: Gândire critică Gândirea critică este esențială pentru integrarea cu succes a migranților în societățile europene. Permite persoanelor să:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Analizați informațiile în mod critic ● Luați decizii în cunoștință de cauză ● Adaptați-vă eficient la noi împrejurimi, situații <p>10 moduri de a îmbunătăți gândirea critică</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cunoaște-te pe tine însuși – Înțelege-ți tiparele de gândire și procesul de luare a deciziilor. 2. Puneți întrebări – Explorați diferite perspective punând la îndoială presupunerile. 3. Gândiți în perspectivă – Luați în considerare rezultatele potențiale ale alegerilor și acțiunilor. 4. Ascultați activ – Implicați-vă în discuții semnificative cu o minte deschisă. 5. Contestați noțiunile preconcepute – Evitați să acceptați explicații la valoarea nominală. 6. Îmbrățișați puncte de vedere diferite – Interacționați cu

Activitate	Nr. 1
	<p>oameni care au perspective diferite.</p> <ol style="list-style-type: none"> Citește și cercetează – Dobândește cunoștințe prin studiu independent. Distingeți percepțiile de fapte – Evitați judecata bazată pe informații incomplete. Comunicați eficient – Implicați-vă în discuții și dezbateri structurate. Aplicați abilități de rezolvare a problemelor – Folosiți gândirea critică pentru a rezolva provocările din viața reală. <p>Sarcina de discuție Identificați o problemă reală din viața de zi cu zi a cursantului și aplicați strategii de gândire critică pentru a o rezolva:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Separați faptele de opinii. ● Explorați mai multe perspective. ● Discutați soluții alternative. <p>Auto-reflecție Utilizați un tabel de studiu aici: https://www.studystack.com/studytable-4429147</p> <p>Studiu de caz: Sprijinirea unui student sirian nou sosit la o clasă de limba bulgară / pe bază de interviuri /</p> <p>Context și context Un profesor de limba bulgară de la un liceu are un nou elev care a sosit recent din Siria. Elevul vorbește bulgară limitată și pare izolat de restul clasei. El prezintă semne vizibile de stres și nesiguranță în clasă. Lipsa sa de competență în limba bulgară creează dificultăți în comunicarea atât cu profesorii, cât și cu colegii, ceea ce face ca integrarea sa în clasă și în mediul școlar general să fie mai dificilă.</p> <p>Sarcină Analizați situația și propuneți o strategie cu acțiuni specifice care încorporează procesul de reflecție, permițând profesorului să ajute noul elev să se simtă mai confortabil și să se adapteze cu succes la noul mediu școlar.</p> <p>Rezultate așteptate Răspunsul ar trebui să includă:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Profesorul se angajează în auto-observare pentru a recunoaște percepțiile personale, atitudinile și potențialele prejudecăți atunci când lucrează cu elevii migranți. ● Analiza opiniilor și sentimentelor ● Reflectarea asupra experiențelor anterioare cu studenții migranți. ● Identificarea răspunsurilor emoționale (de exemplu, empatie, incertitudine sau provocări în comunicare). ● Colectarea informațiilor <p>Purtarea de conversații informale cu noul student despre:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Educația sa în Siria. ● Interesele și hobby-urile sale. ● Percepția sa asupra mediului școlar și a oricăror provocări cu care se confruntă.

Activitate	Nr. 1
	● Căutarea sprijinului și îndrumării colegilor
Observații suplimentare	<i>Lecturi suplimentare:</i> Robin N Hamilton, <i>Cum arată justiția socială – de ce avem nevoie și de ce</i> (30 iunie 2024), disponibil la https://www.aroundrobin.com/social-justice-issues/ Sagan, C., (1983) <i>Arta frumoasă a detectării</i> Baloney, <i>Parade Magazine</i> : https://skepticalinquirer.org/wp-content/uploads/sites/29/uploads/files/ParadeFeb11987.pdf
Referințe utile pentru instructor:	<i>Raportul OIM/PNUD (2023) Capacitatea migranților și a comunităților: angajamente ale sectorului privat pentru o dezvoltare durabilă incluzivă</i> https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development .
Referințe utile pentru adaptarea conținutului de către parteneri, dacă este necesar în țara lor.	<i>Organizații din Bulgaria precum Caritas, ReachOut și Fundația Dobro se concentrează pe formarea limbii bulgare și pe sprijin social - vezi depozițul online al proiectului LB.</i>
Evaluare	Consultați Anexa 1 – Lecția de evaluare 1

Lecția 2

Activitate	Nr. 2
Modulul 2:	Principiile pedagogiei sociale și critice
Titlul lecției:	Principiile pedagogiei sociale și critice
Dezvoltat de (partener LB)	Universitatea de Economie Națională și Mondială
Mod de livrare primar: Toate lecțiile cursului L. Buddy sunt concepute pentru livrare online asincronă, asigurând flexibilitate și accesibilitate pentru participanți.	Livrare online asincronă
Mod alternativ de livrare: <i>Sunt furnizate îndrumări cuprinzătoare pentru a adapta lecția pentru livrarea în persoană, în</i>	Această lecție poate fi adaptată pentru livrare în persoană prin ateliere interactive, discuții în grupuri mici și simulări de mentorat live. Instrumente precum flipchart-uri, studii de caz tipărite și note sau panouri fizice (de exemplu, pentru activitatea "Wall of Success") pot înlocui instrumentele digitale. Seminarul forumului digital poate fi înlocuit cu o masă rotundă live sau un panel cu mentori experimentați.



Activitate	Nr. 2
<i>cazul în care acest format se aliniază mai bine cu obiectivele organizației dvs.</i>	
Tipul de activitate:	Prezentări interactive, sarcini de auto-reflecție individuale și de grup, seminar forum digital, dezvoltarea colaborativă a unui plan de sesiune de mentorat și analiza studiilor de caz din viața reală și a celor mai bune practici.
Resurse necesare (pentru livrare asincronă online și f2f)	<i>Computer, internet, instrumente online (Padlet, Google Forms, Jamboard)</i>
Durată	3 ore.
Obiective de învățare	Această lecție este concepută pentru a fi practică și se concentrează pe aplicarea principiilor pedagogiei sociale și critice în îndrumarea elevilor și tinerilor migranți în predarea limbilor străine. De asemenea, explorează bunele practici și tehnici existente pentru abordarea cazurilor specifice.
Descrierea lecției	<p>Explicarea scopului lecției: dobândirea abilităților de aplicare a principiilor pedagogiei sociale și critice în mentoratul elevilor și tinerilor migranți în formarea limbajului, precum și implementarea bunelor practici și tehnici existente pentru soluționarea cazurilor specifice, creând cu sensibilitate culturală un mediu de susținere și incluziune pentru învățarea limbii locale</p> <p>Prezentare 3 (40 min):</p> <p>Adaptarea principiilor pedagogiei sociale și critice în mentoratul elevilor și tinerilor migranți în formarea lingvistică.</p> <p>Descrierea activității – Lecție online, prezentare, discuție online, formular online, padlet</p> <p>Aplicarea principiilor pedagogiei sociale și critice în mentoratul în formarea lingvistică a elevilor și tinerilor migranți poate fi specificată în mai multe domenii:</p> <p>În primul rând, pedagogia socială și critică urmărește să integreze învățarea limbilor străine cu contexte personale, socio-istorice și politice. Includerea acestui context permite cursanților să se implice în învățarea limbilor străine într-o manieră motivată și să-și dezvolte gândirea analitică și critică.</p> <p>În al doilea rând, învățarea limbilor străine este împletită cu dinamica puterii, ierarhiile sociale și diseminarea valorilor culturale dominante. Ar trebui să depună eforturi pentru a crea un mediu incluziv care să promoveze competența lingvistică, competența interculturală și cetățenia activă, subliniind importanța justiției sociale, a conștientizării critice și a înțelegerii diferitelor perspective.</p> <p>În al treilea rând, urmând principiile CPE, mai multe valori și practici cheie sunt adoptate în predarea limbilor străine:</p> <p>(1) Încorporarea conținutului care reflectă experiențele de viață și</p>



Activitate	Nr. 2
	<p>contextul social al cursanților.</p> <p>(2) promovarea colaborării pentru a construi încredere și a face schimb de cunoștințe între profesori/mentori și cursanți.</p> <p>(3) încurajarea profesorilor/mentorilor să facă schimb de idei, experiențe și opinii cu cursanții, inclusiv în conversații informale.</p> <p>(4) sublinierea rolului profesorului/mentorului ca facilitator care provoacă reflecții și întrebări.</p> <p>(5) recunoașterea autonomiei elevilor în luarea deciziilor și exprimarea opiniilor în timpul învățării.</p> <p>(6) implicarea cursanților în crearea propriilor materiale de învățare (texte, fotografii, videoclipuri etc.);</p> <p>(7) promovarea gândirii critice prin prezentarea elevilor cu situații problematice care necesită analiză, reflecție și acțiune.</p> <p>În al patrulea rând, pedagogia critică subliniază rolul stabilirii problemelor ca element fundamental pentru a pune întrebări semnificative. Stabilirea problemelor în învățarea limbilor străine poate fi construită atât în jurul poveștilor personale ale cursanților, cât și al problemelor și temelor socio-politice. Această abordare îi ajută pe cursanți să analizeze critic utilizarea limbajului, obținând în același timp rezultate comunicative și lingvistice.</p> <p>Auto-reflecție (15 min pentru asincron):</p> <p>Format: Formular online / Google Doc / Înregistrare jurnal pe platforma de învățare: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScDPv2kZ6XqJsMfre_Q-C1JE8SXBdfgWHJmh1kSsbfwwBVD9w/viewform?usp=sharing</p> <p>Titlu: Rolul meu de mentor – reflecție asupra puterii, vocii și dialogului</p> <p>Instrucțiuni pentru studenți:</p> <p>În calitate de viitori mentori care lucrează cu elevii și tinerii migranți în învățarea limbilor străine, este important să reflectați asupra valorilor, presupunerilor și atitudinilor care vă modelează abordarea de predare.</p> <p>Vă rugăm să răspundeți pe scurt la următoarele întrebări (2-4 propoziții pe întrebare). Nu există răspunsuri corecte sau greșite – scopul este să gândești critic și onest despre rolul și poziția ta.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. În părerea ta, care este rolul unui mentor în învățarea limbilor străine dincolo de predarea gramaticii și vocabularului? 2. Ce prejudecăți sociale sau culturale ai putea aduce (conștient sau inconștient) în munca ta de mentorat? Cum poți deveni mai conștient de ele? 3. Ce înseamnă pentru tine să fii un "facilitator" mai degrabă decât o "figură de autoritate" în procesul de învățare? 4. Dacă un elev împărtășește o opinie personală sau politică în timpul

Activitate	Nr. 2
	<p>unei lecții, cum ați răspunde menținând în același timp un mediu de învățare respectuos și deschis?</p> <p>5. Ce strategii ați putea folosi pentru a sprijini autonomia elevilor și gândirea critică în sesiunile de învățare a limbilor străine?</p> <p>Reflexie (15 min pentru sincron):</p> <p>Șablon Jamboard: "A cui voce este auzită?"</p> <p>Cadrul 1: Studiu de caz – "Un student migrant spune: "De ce ar trebui să învăț bulgara când oamenii se uită ciudat la mine când vorbesc cu accent?"</p> <p>Cadrul 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Care este mesajul ascuns? • Ce dezvăluie acest lucru despre societate? • Cum poate fi transformat acest lucru într-o oportunitate de învățare a limbilor străine? <p>https://padlet.com/mishevamihaela/a-migrant-student-says-why-should-i-learn-bulgarian-when-peo-sfr3bzf45wgg9ox</p> <p>Prezentare 4 (40 min):</p> <p>Bune practici pentru aplicarea principiilor pedagogiei sociale și critice în mentoratul elevilor și tinerilor migranți</p> <p>Cele mai bune practici colectate și revizuite în LB Repository care se aliniază cu principiile pedagogiei sociale și critice, sensibilității culturale și mentoratului incluziv.</p> <p>Activitate: Lecție online</p> <p>Prezentarea prezintă și discută bune practici naționale și internaționale de mentorat în învățarea limbilor străine pentru elevii și tinerii migranți, de exemplu:</p> <p>1. Mentorat/coaching eficient în învățarea limbilor străine. Principiile sale de bază includ: (a) construirea încrederii (de exemplu, prin comunicare deschisă într-o atmosferă sigură, arătând respect, empatie și compasiune, respectând principiile confidențialității comunicării etc.); (b) concentrarea mentoratului pe nevoile și obiectivele individuale ale cursanților (sprijin în depășirea provocărilor din noul lor mediu social și în atingerea obiectivelor lor, promovarea independenței acestora și dezvoltarea abilităților de rezolvare a problemelor); (c) menținerea unei comunicări active (de exemplu, prin încurajarea elevilor și tinerilor migranți îndrumați să se exprime, nevoile și preocupările lor, ascultarea și discutarea problemelor lor într-un mod pozitiv, împărtășirea experiențelor lor și a provocărilor cu care se confruntă în țara gazdă); (d) utilizarea unor practici lingvistice integrate care implică vorbirea, ascultarea, citirea și scrierea, creând un efect holistic pentru o utilizare mai corectă a limbii; (d) stabilirea unor așteptări clare pentru mentori și furnizarea de feedback sistematic cu privire la realizările lor.</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>2. Construirea rezilienței și motivației elevilor și tinerilor migranți. Reziliența și motivația sunt esențiale pentru depășirea provocărilor și obținerea succesului nu numai în învățarea limbilor străine, ci și în adaptarea la noul mediu social pentru elevii și tinerii migranți. Reziliența este asociată cu capacitatea de a depăși dificultățile și de a se recupera din eșecuri și experiențe negative. Implică flexibilitate și adaptare cognitivă, emoțională și comportamentală. Elevii și tinerii migranți se confruntă cu provocări unice, inclusiv nevoia de adaptare culturală, barierele lingvistice și dificultățile de integrare socială. Învățarea strategiilor existente, învățarea tehnicilor și dezvoltarea abilităților pentru a face față acestor provocări le permite să depășească stresul și să-și revină după eșecuri. Este esențial ca elevii și tinerii mentorați să caute și să mențină legături cu persoane și grupuri pozitive și de susținere.</p> <p>3. Învățarea comunicativă a limbilor străine (CLL). Se concentrează pe a permite cursanților să comunice liber și eficient în contexte din lumea reală. Subliniază importanța interacțiunii sociale ca mijloc și scop în învățarea limbilor străine. Capacitatea de a transmite sens este prioritară față de acuratețea gramaticală. Utilizarea spontană a limbajului este încurajată. Componentele cheie ale KEO sunt: (a) comunicarea autentică (folosind scenarii și materiale din viața reală, de exemplu, ziare, videoclipuri, podcasturi, conversații între vorbitori nativi); (b) utilizarea limbajului funcțional (de exemplu, utilizarea limbajului pentru prezentări, salutări, scuze, invitații, cumpărături, navigarea în medii necunoscute etc.); (c) participarea cursanților și interacțiunea activă cu aceștia (de exemplu, jocuri de rol, citirea și discutarea textelor, comentarea materialelor create de aceștia, cum ar fi fotografii, desene, videoclipuri, obiecte de artă etc.); (d) furnizarea de sprijin și feedback, încurajând în același timp autonomia cursanților.</p> <p>4. Bune practici de comunicare interculturală.</p> <p>A) Utilizarea gesturilor – acestea sunt un mijloc eficient de transmitere a informațiilor importante; radiază pozitivitate prin expresia ta</p> <p>B) Desenarea de imagini, hărți, diagrame - aceasta este o modalitate bună de a comunica la început cu cunoștințe lingvistice limitate (de exemplu, desenați o hartă cu indicații către magazin, desenați un măr/pere/cireș etc., atunci când explicați numele fructelor, desenați o diagramă a relațiilor de familie etc.</p> <p>C) Contact vizual direct – fii un ascultător activ și demonstrează că ascuți cu atenție și încerci să înțelegi tot ceea ce se spune.</p> <p>D) Respectul pentru spațiul fizic personal – este bine să nu atingi o persoană de sex opus decât dacă a făcut-o mai întâi.</p> <p>E) Evitați întreruperea – ascultați cu atenție și răbdare, acordați discipolilor timp să-și împărtășească problemele, minimizeați distragerile.</p> <p>F) Gândește-te înainte de a vorbi – exprimă-te clar și simplu, nu folosi cuvinte și expresii complexe.</p> <p>G) Parafrizare – înainte de a răspunde la o întrebare sau comentariu făcut de discipolul tău, repetă ceea ce ai auzit și interpretarea ta la</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>întrebarea sau comentariul său.</p> <p>H) Verificați înțelegerea - este important ca discipolul să înțeleagă ceea ce spuneți. Cereți-i discipolului să vă repete cuvintele, întrebările și comentariile.</p> <p>I) Cultivați simțul umorului - mențineți o atmosferă calmă și relaxată atunci când comunicați cu discipolul dvs.</p> <p>4. Utilizarea observației în mentoratul elevilor și tinerilor migranți. Dezvoltarea și aplicarea abilităților eficiente de observare este esențială pentru învățarea cu succes a limbilor străine. Observarea îi ajută pe mentori să înțeleagă nivelul actual de competență lingvistică, provocările și progresul cursanților. Oferă o perspectivă asupra modelelor lor specifice de comportament, stilurilor de învățare și nivelurilor de implicare. Componentele cheie ale observării eficiente includ: (a) atenția la detalii în comunicarea cu elevii, comportamentul lor și modul în care folosesc limbajul; (b) ascultare activă (observarea mesajelor verbale și nonverbale trimise, furnizarea de feedback adecvat care arată înțelegere și atenție elevilor); (c) menținerea obiectivității (observațiile ar trebui să fie imparțiale și bazate pe dovezi factuale, fără a face presupuneri sau judecăți bazate pe convingeri personale).</p> <p>5. Sprijin pentru elevii și tinerii care au trecut prin traume. Mulți elevi și tineri migranți au trecut prin experiențe dificile pe care nici măcar mulți adulți nu le-au avut. Este posibil ca cei care sosesc recent să fi suferit traume grave din cauza strămutării lor și a circumstanțelor din jurul acestora. Adaptarea la o nouă comunitate, adesea fără a cunoaște limba sau normele sociale, este dificilă. Unii elevi și tineri migranți pot trece dintr-o comunitate unită într-un loc în care nu cunosc pe nimeni și nu au sprijin.</p> <p>Bunele practici în comunicarea cu elevii și tinerii migranți care au suferit traume fizice și/sau mentale sunt:</p> <p>A) Recunoașterea și înțelegerea factorilor de stres și a efectelor traumei, precum și modalitățile prin care elevii și tinerii pot face față experiențelor lor înainte, în timpul și după călătoria lor. Ei nu ar trebui să fie stigmatizați, deși unii dintre ei pot avea un comportament perturbator sau pot fi reticenți în a participa la programul de mentorat.</p> <p>B) Sensibilitate la semnele traumei și înțelegerea provocărilor relocării și aculturației. În general, elevii dezvoltă abilități lingvistice mai repede decât adulții, ceea ce poate crește povara elevilor atunci când părinții se bazează pe ei pentru a înțelege noul lor mediu și a acționa ca interpreți.</p> <p>C) Elevii și tinerii migranți pot fi expuși riscului de abuz și hărțuire din cauza stigmatizării, ignoranței și discriminării. Fiți un avocat al drepturilor elevilor migranți și condamnați cu fermitate astfel de comportamente.</p> <p>D) Concentrați-vă pe punctele forte ale elevilor/tinerilor, care ar trebui încurajați și recompensați pentru realizările lor. Prezentați exemple pozitive ale punctelor forte ale elevilor și tinerilor migranți și ale oportunităților de îmbogățire culturală reciprocă.</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>Auto-reflecție</p> <p>Subiect propus: Strategii pentru construirea rezilienței și motivației elevilor și tinerilor migranți</p> <p>Există diverse strategii pentru dezvoltarea rezilienței și motivației, bazate pe recunoașterea realizărilor, crearea unei comunități de susținere, promovarea unei identități pozitive și construirea unei viziuni pentru viitor. Aceste strategii îi ajută pe elevii migranți să depășească provocările adaptării.</p> <p>Exemple de strategii de implementare</p> <p>1. "Zidul succesului" pentru construirea încrederii</p> <p>Pentru un copil căruia îi este frică să vorbească din cauza accentului său, poate fi creat un "Zid al succesului".</p> <p>De fiecare dată când copilul atinge o mică etapă (de exemplu, are o primă conversație cu un comerciant, spune o glumă în noua limbă, pune o întrebare în clasă), o notă colorată este adăugată pe perete.</p> <p>În timp, văzând colecția de realizări îl ajută pe copil să-și realizeze progresul, sporindu-i încrederea și motivația de a continua în ciuda provocărilor.</p> <p>2. Abordarea "cinci cuvinte pe zi" pentru învățarea limbilor străine</p> <p>Dacă un copil se simte copleșit de numărul mare de cuvinte noi, introduceți sistemul "cinci cuvinte noi pe zi".</p> <p>În loc să memoreze liste lungi de vocabular, copilul alege zilnic cinci cuvinte care sunt importante personal și le practică în diferite contexte.</p> <p>În cele din urmă, când copilul își dă seama câte cuvinte a învățat și poate folosi liber, acest lucru oferă motivație pentru a continua să învețe.</p> <p>3. "Poveste de călătorie" pentru dezvoltarea identității</p> <p>Încurajați copilul să creeze o "poveste de călătorie", combinând imagini, desene și text în noua limbă.</p> <p>Acest proiect îl ajută pe copil să vadă migrația nu ca pe o pauză, ci ca pe o parte a unei povești continue, în care este personajul principal cu forță interioară.</p> <p>Când se confruntă cu dificultăți, mentorul se poate referi la poveste pentru a-i reaminti copilului provocările pe care le-a depășit deja.</p> <p>4. Modele cu experiențe similare</p> <p>Prezentați copilul refugiaților care au sosit în urmă cu 10 ani, s-au</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>stabilit și acum, de exemplu, studiază medicina.</p> <p>În timpul întâlnirii, aceste modele împărtășesc:</p> <p>Provocările cu care s-au confruntat.</p> <p>Strategii pentru depășirea dificultăților.</p> <p>Sfaturi practice pentru a face față șocului cultural și barierelor lingvistice.</p> <p>5. "Jurnal de învățare" pentru depășirea fricii de greșeli</p> <p>Dacă un copil devine descurajat de greșeli, introduceți un "jurnal de învățare" în care înregistrează două coloane după fiecare sesiune de învățare:</p> <p>"Ce mi-a fost greu astăzi?"</p> <p>"Ce am învățat din asta?"</p> <p>Această practică îl ajută pe copil să vadă greșelile nu ca eșecuri, ci ca pași necesari în procesul de învățare.</p> <p>6. "Proiect de superputere" pentru încrederea în sine</p> <p>Dacă un copil se simte nesigur într-un mediu nou, mentorul îl poate ajuta să-și identifice punctele forte și abilitățile, cum ar fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bilingvism • Adaptabilitate • Rezistența <p>Acestea pot fi încadrate ca "superputeri", ajutând copilul să-și vadă abilitățile ca puncte forte.</p> <p>Când se confruntă cu provocări la școală, mentorul poate încuraja copilul să-și "activeze superputerile", transformând luptele într-un joc.</p> <p>7. "Scrisoare către sinele meu viitor" pentru motivație pe termen lung</p> <p>Copilul scrie o scrisoare către viitorul său sine în cinci ani, descriind:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce au realizat. • Cum se simt în legătură cu progresul lor. <p>Prin revizuirea și actualizarea periodică a scrisorii, copilul își construiește o viziune pentru viitor, care servește drept motivație în momentele dificile.</p> <p>Seminar forum digital (40 min):</p> <p>Seminarul discută diverse cazuri practice și utilizarea tehnicilor specifice pentru a sprijini procesul de învățare a limbilor străine a elevilor și tinerilor migranți în implementarea proiectului "Language</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>Buddy".</p> <p>Discuții live cu mentori experimentați</p> <p>Participanții se angajează într-o sesiune de întrebări și răspunsuri cu mentori instruiți de la Language Buddy Program din Malta sau alți mentori cu experiență. Mentorii își împărtășesc experiențele, provocările și strategiile. O sesiune colaborativă de rezolvare a problemelor s-a concentrat pe următoarele subiecte cheie:</p> <p>Stabilirea contactului cu elevii și tinerii migranți și construirea încrederii (de exemplu, arătând un interes autentic pentru viața și experiențele lor personale, arătând sprijin și empatie, fiind disponibil pentru contact și comunicare, promovând un sentiment de apartenență și mândrie în comunitatea proprie etc.)</p> <p>Personalizare și abordare individuală. Implementarea mentoratului în învățarea limbilor străine pentru elevii și tinerii migranți trebuie să fie individualizată în funcție de caracteristicile specifice ale "prietenului lingvistic" (sex și vârstă, biografie, familie, nivel de educație, apartenență etnică și religioasă, tradiții culturale, nevoi și interese, planuri de viață etc.)</p> <p>Alegerea subiectelor de conversație (de exemplu, povești personale și de familie, interese și hobby-uri; desfășurarea activităților zilnice – călătorii, cumpărături, studiu; intenții educaționale și profesionale; tradiții și obiceiuri ale comunității/țării natale; muzică, cărți, filme preferate etc.) Încorporarea poveștii digitale, în care discipolii își împărtășesc experiențele folosind instrumente video/audio.</p> <p>Depășirea barierei lingvistice (de exemplu, utilizarea unui limbaj clar și simplu, utilizarea mijloacelor vizuale, furnizarea de resurse bilingve atunci când este posibil, discutarea situațiilor de bază ale vieții, traducerea cântecelor populare etc.) Utilizarea aplicațiilor de învățare a limbilor străine bazate pe inteligență artificială pentru a spori eficiența mentoratului.</p> <p>Activități de zi cu zi împreună, cum ar fi cumpărăturile la supermarket.</p> <p>Mâncarea este o bună oportunitate de a împărtăși culturi, iar cumpărăturile sunt un instrument eficient pentru învățarea limbilor străine (de exemplu, vizitarea diferitelor magazine împreună, oferirea unei varietăți de produse; traducerea etichetelor produselor; discutarea prețurilor și calității produselor; informarea discipolului despre alimentele tradiționale și posibilele restricții alimentare etc.)</p> <p>Exprimarea și împărtășirea emoțiilor. Discutați cuvinte și expresii pentru a exprima atât sentimente pozitive (bucurie, dragoste, plăcere, speranță etc.), cât și negative (frică, tristețe, dezamăgire, nemulțumire etc.). De asemenea, este necesar ca elevii să dobândească abilități lingvistice pentru a-și împărtăși emoțiile în timpul interacțiunilor sociale zilnice, pentru a vorbi despre ei înșiși și cu alte persoane (de exemplu, cum se simt ei și ceilalți, exprimând simpatie și empatie, încurajare, confort etc.).</p> <p>Exprimarea opiniilor și atitudinilor. Discutarea modalităților de exprimare a acordului și dezacordului, aprobarea și dezaprobarea, ezitarea și obiecția, promisiunea și refuzul, permisiunea și interdicția,</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>sfatul și avertismentul, posibilitatea și dorința de a efectua o acțiune etc.</p> <p>Discuție finală și încheiere (20 min).</p> <p>Reflecție finală: Care este subiectul/strategia/practica de mentorat pe care studenții ar aplica-o în munca lor?</p> <p>Discuție despre depozitul digital al celor mai bune practici și lecturi recomandate.</p> <p>Participanții completează un chestionar de auto-reflecție și dezvoltă un scurt plan de acțiune pentru sesiunea lor de mentorat.</p> <p>Sarcina finală: Scurt plan de mentorat / o pagină / aplicând principiile pedagogiei sociale și critice în cinci pași:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pregătire. 2. Deschiderea / activităților de încălzire, stabilirea obiectivelor sesiunii / . 3. Activitate principală de învățare / joc de rol scenarii comune, discutați text scurt sau video despre interesele discipolilor, utilizați povestiri colaborative, abordați aplicații din viața reală în probleme de limbaj / . 4. Reflecție și discuție / puneți întrebări deschise, încurajați stabilirea obiectivelor pentru următoarea sesiune / . 5. Programarea următoarei sesiuni / discutați locurile, așteptările / .
Observații suplimentare	<p><i>Lecturi suplimentare:</i> Borondaro, K. <i>Încurajarea elevilor să devină părți interesate în sala de clasă ESL</i>, http://iteslj.org/Techniques/Bordonaro-Stakeholder.html</p> <p>OIM/PNUD (2023). <i>Împuternicirea migranților și a comunităților: implicarea sectorului privat pentru o dezvoltare durabilă incluzivă</i>. Disponibil la: https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development</p>
Referințe utile pentru instructor:	<p>Indicele politicii de integrare a migranților (MIPEX) – Date privind politicile de incluziune a migranților din diferite țări.</p> <p>https://www.mipex.eu</p>
Referințe utile pentru adaptarea conținutului de către parteneri, dacă este necesar în țara lor.	<p>Resurse practice pentru mentoratul lingvistic: Majoritatea programelor din depozitul online LB pun accentul pe mentoratul individualizat, mai degrabă decât pe programele rigide. Depozit pentru studii de caz și resurse:</p> <p>https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home</p> <p>Practicile se concentrează pe împuternicire, autonomie și advocacy, mai degrabă decât doar pe învățarea limbilor străine.</p>

Activitate	Nr. 2
	<p>În loc de învățarea centrată pe profesor, discipolii sunt co-creatori de cunoștințe și integrare. Vizitați Language Buddy pentru aceste exemple</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Scuolina (Italia) <ul style="list-style-type: none"> ○ Folosește mentoratul unu-la-unu, concentrându-se pe nevoile individuale, mai degrabă decât pe programe fixe. ○ Încurajează participarea spontană a mentorilor cetățeni, creând un model de învățare incluziv și flexibil. ○ Aplică pedagogia socială punând accentul pe relații, integrarea comunității și abordarea nevoilor din lumea reală. 2. APPLYing Mentoring (Spania) <ul style="list-style-type: none"> ○ Oferă o evaluare critică a programelor de mentorat și a impactului acestora. ○ Încorporează instrumente digitale pentru monitorizare și evaluare, care se aliniază cu pedagogia critică axată pe reflecție structurată și adaptare. ○ Evidențiază sprijinul emoțional și integrarea holistică dincolo de învățarea limbilor străine. 3. Programul de mentorat pentru refugiați Caritas Sofia (Bulgaria) <ul style="list-style-type: none"> ○ Oferă instruire preliminară pentru mentori în comunicare interculturală, tehnici de mentorat și stabilirea obiectivelor. ○ Încurajează relațiile personalizate mentor-discipol, mai degrabă decât programele standardizate. ○ Utilizează o abordare condusă de coordonator pentru a oferi sprijin structurat și pentru a asigura sustenabilitatea. 4. Mentorat pentru studenți Nightingale (Austria) <ul style="list-style-type: none"> ○ Nu un program de îndrumare sau ajutor pentru teme, ci un sistem de mentorat axat pe construirea încrederii și integrare. ○ Ajută discipolii să înțeleagă structurile sociale și educaționale din Austria, reflectând concentrarea CMU pe justiție socială și abilitare. ○ Folosește scenarii din viața reală pentru a consolida abilitățile lingvistice, sporind implicarea culturală și civică. 5. Programul de mentorat pentru migranți (Portugalia) <ul style="list-style-type: none"> ○ Folosește un sistem structurat de potrivire pentru a alinia nevoile mentorilor și mentorilor, o strategie cheie de pedagogie socială și critică. ○ Sprijină dialogul intercultural și dezvoltarea personală, dincolo de competențele lingvistice. ○ Evidențiază rolul mentorilor în advocacy și sprijin social, care este parte integrantă a principiilor pedagogice critice ale CMU. 6. Urretxindorra: Mentorat între tinerii migranți și studenții universitari (Spania) - Creează un mediu informal, bazat pe încredere, pentru ca mentorii să exerseze abilitățile lingvistice în mod natural. <ul style="list-style-type: none"> ○ Încurajează mentoratul de la egal la egal, în care studenții acționează ca modele, încurajând gândirea critică și

Activitate	Nr. 2
	<p>conștientizarea socială.</p> <p>Comparație a celor mai bune practici în proiectul Language Buddy /Bulgarian Language/:</p> <p>https://www.researchgate.net/publication/389989891_Sravnitelen_an_aliz_na_dobrite_praktiki_za_integracia_na_migrantski_ucenici</p>
Evaluare	Consultați Anexa 1 - Evaluare - Testul de evaluare Lecția 2

Anexa 1 – Evaluare

Lecția 1:

Lista de verificare a autoevaluării pentru mentori – Lecția 1: Pedagogie socială și critică, prezentare 1

Instrucțiuni:

Această listă de verificare este concepută pentru a vă ajuta să reflectați asupra învățării și pregătirii dumneavoastră pentru a aplica principiile pedagogiei sociale și critice în mentorat. Marcați fiecare afirmație ca:

Da – înțeleg pe deplin și mă simt încrezător. Parțial – înțeleg, dar am nevoie de mai multă practică. Nu – am nevoie de învățare sau clarificare suplimentară.

- Pot explica principiile cheie ale pedagogiei sociale, inclusiv umanismul, justiția socială și sensibilitatea culturală. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Înțeleg modul în care pedagogia socială se aplică mentoratului și învățării limbilor străine pentru elevii și tinerii migranți. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Pot identifica modalități de a încorpora abordări individualizate de învățare în mentorat, pe baza nevoilor și mediului cursanților. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Recunosc importanța abordărilor preventive în pedagogia socială și modul în care acestea ajută elevii aflați în situații de risc (inclusiv tinerii migranți). ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Pot descrie modul în care cooperarea, participarea și interdisciplinaritatea susțin relații eficiente de mentorat. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu

Pedagogie socială și critică, prezentare 2

Lista de verificare a autoevaluării pentru mentori

Instrucțiuni:

Această listă de verificare este concepută pentru a vă ajuta să reflectați asupra învățării și pregătirii dumneavoastră pentru a aplica **principiile pedagogiei sociale și critice în mentorat**. Marcați fiecare afirmație ca:

Da – înțeleg pe deplin și mă simt încrezător. Parțial – înțeleg, dar am nevoie de mai multă practică. Nu – am nevoie de învățare sau clarificare suplimentară.

- Pot defini **pedagogia critică** și pot explica accentul pe justiția socială și emanciparea în educație. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Înțeleg modul în care **gândirea critică** îi ajută pe cursanții migranți să navigheze în învățarea limbilor străine și în integrarea socială. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Recunosc modul în care **sensibilitatea culturală** și **cunoștințele transformatoare** împlinesc cursanții într-un mediu de mentorat. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
- Mă simt încrezător să folosesc **auto-reflecția** pentru a-mi recunoaște propriile prejudecăți și a-mi îmbunătăți abordarea de mentorat. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu



5. Mă pot angaja în **învățarea bazată pe probleme**, în care elevii analizează probleme din lumea reală legate de limbă și societate. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu
6. Înțeleg cum să încurajez **cetățenia activă** în rândul discipolilor prin discuții despre drepturi, responsabilități și incluziune. ☐ Da ☐ Parțial ☐ Nu

Lecția 1 Chestionarul 1 - parte a evaluării de formare

Instrucțiuni:

Selectați răspunsul cel mai potrivit pentru fiecare întrebare. Răspunsul corect și explicația vor fi furnizate la sfârșit.

1. **Cine este considerat fondatorul pedagogiei sociale?**

- a) Paulo Freire
- b) Friedrich Disterweg
- c) **Paul Natorp**
- d) John Dewey

Explicație: Paul Natorp este considerat fondatorul pedagogiei sociale. Munca sa a subliniat educația ca mijloc de promovare a coeziunii sociale și a solidarității. Friedrich Disterweg a introdus termenul, dar Natorp i-a dezvoltat bazele teoretice.

2. **Care dintre următoarele NU este un principiu al pedagogiei sociale?**

- a) Justiție socială
- b) Abordare preventivă
- c) Sensibilitate culturală
- d) **Învățare bazată pe memorare**

Explicație: **Pedagogia** socială se concentrează pe umanism, justiție socială, cooperare și adaptabilitate. Învățarea bazată pe memorare nu este aliniată cu principiile sale, deoarece pedagogia socială promovează gândirea critică, rezolvarea problemelor și implicarea activă.

3. **Care este un principiu de bază al pedagogiei critice?**

- a) Promovarea memorării pe de rost
- b) Consolidarea structurilor de putere existente
- c) **Încurajarea gândirii critice și a justiției sociale**
- d) Evitarea discuțiilor despre inegalități

Explicație: Pedagogia critică, dezvoltată de Paulo Freire, pune accentul pe chestionarea structurilor sociale, promovarea justiției sociale și dezvoltarea abilităților de gândire critică pentru a împuternici indivizii și comunitățile.

4. **Care este rolul auto-reflecției în pedagogia socială și critică?**

- a) **Să analizeze propriile prejudecăți și înțelegere**
- b) Să memoreze concepte teoretice cheie
- c) Să evite discutarea subiectelor dificile
- d) Să se asigure că toți elevii primesc aceeași instruire fără diferențiere

Explicație: Auto-reflecția permite educatorilor și cursanților să-și evalueze prejudecățile, presupunerile și perspectivele, promovând o înțelegere mai profundă și creșterea personală în educație.





5. **Care dintre următoarele descrie cel mai bine relația dintre învățarea limbilor străine și emanciparea migranților?**

- a) Învățarea limbii țării gazdă este irelevantă pentru integrarea migranților
- b) **Stăpânirea limbii țării gazdă este crucială pentru accesarea drepturilor și participarea în societate.**
- c) Migranții ar trebui să se concentreze doar pe învățarea abilităților tehnice, deoarece limba este secundară.
- d) Învățarea limbilor străine este benefică doar pentru cei care doresc să lucreze în educație.

Explicație: **Competența** lingvistică este fundamentală pentru ca migranții să acceseze servicii esențiale, să asigure un loc de muncă și să se integreze social. Este un factor cheie în emancipare și participare activă în societate.

Lecția 2 – Test de evaluare

Test de evaluare la Lecția 2: Aplicații practice ale pedagogiei sociale și critice

Instrucțiuni:

Alegeți cel mai bun răspuns pentru fiecare întrebare. Răspunsul corect este **îngroșat**, urmat de o explicație.

1. **Care dintre următoarele NU este o practică de mentorat recomandată atunci când sprijiniți elevii migranți în învățarea limbilor străine?**

- a) Încurajarea învățării colaborative și a participării active.
- b) Utilizarea învățării bazate pe probleme și a scenariilor din viața reală.
- c) **Corectarea imediată a fiecărei greșeli pentru a asigura o acuratețe perfectă.**
- d) Construirea încrederii prin comunicare deschisă și empatie.

Explicație: Deși feedback-ul este important, corectarea imediată a fiecărei greșeli îi poate face pe cursanți anxioși și le poate reduce dorința de a comunica. În schimb, mentorii ar trebui să încurajeze **utilizarea limbajului natural și îmbunătățirea treptată** într-un mediu de susținere.

2. **Care este un principiu cheie al învățării comunicative a limbilor străine (CLL)?**

- a) Memorarea listelor de vocabular fără interacțiune.
- b) Accentuarea acurateței gramaticale în detrimentul comunicării.
- c) **Utilizarea comunicării autentice și a contextelor din lumea reală.**
- d) Evitarea interacțiunilor sociale pentru a preveni greșelile.

Explicație: CLL se concentrează pe **comunicarea din lumea reală**, mai degrabă decât pe memorare. Încurajează cursanții să **interacționeze în conversații semnificative**, punând accentul pe fluență în detrimentul perfecțiunii gramaticale.

3. **Ce strategie ajută la construirea rezilienței și a motivației cursanților migranți?**

- a) Concentrarea doar pe succesul academic și ignorarea provocărilor emoționale.
- b) Utilizarea unei discipline stricte pentru a forța adaptarea la noul mediu.
- c) **Recunoașterea realizărilor și asigurarea unui sistem de sprijin structurat.**
- d) Limitarea interacțiunilor sociale pentru a preveni neînțelegerile culturale.

Explicație: Reziliența și motivația cresc atunci când cursanții se **simt susținuți și recunoscuți**. Strategii precum **întărirea pozitivă, stabilirea de obiective realizabile și construirea încrederii** îi ajută pe cursanți să depășească provocările și să rămână motivați.





4. Care este un exemplu de abordare de mentorat sensibilă din punct de vedere cultural?

- a) Utilizarea unei singure metode standardizate pentru toți elevii.
- b) Încurajarea cursanților să-și ignore limba și cultura maternă.
- c) Adaptarea materialelor de învățare pentru a include mediile și experiențele elevilor.**
- d) Se așteaptă ca cursanții să se asimileze pe deplin fără a-și recunoaște luptele.

Explicație: Un mentor sensibil din punct de vedere cultural **prețuiește diversitatea** și integrează mediile culturale ale cursanților în procesul de învățare. Acest lucru **îmbunătățește implicarea, motivația și încrederea**, promovând în același timp **un mediu mai incluziv**.

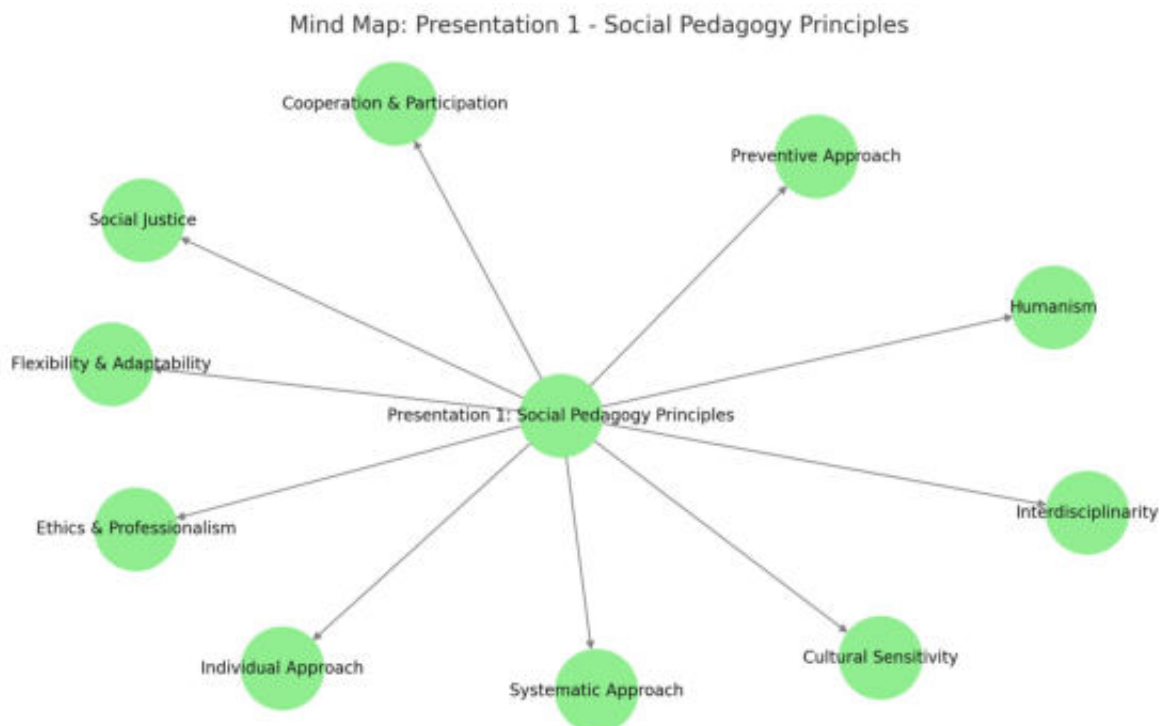
5. De ce este importantă auto-reflecția pentru mentorii care lucrează cu cursanți migranți?

- a) Le permite să-și impună convingerile personale cursanților.
- b) Îi ajută să recunoască prejudecățile și să-și adapteze abordarea de mentorat.**
- c) Încurajează cursanții să accepte o singură perspectivă asupra învățării.
- d) Elimină nevoia de flexibilitate în sesiunile de mentorat.

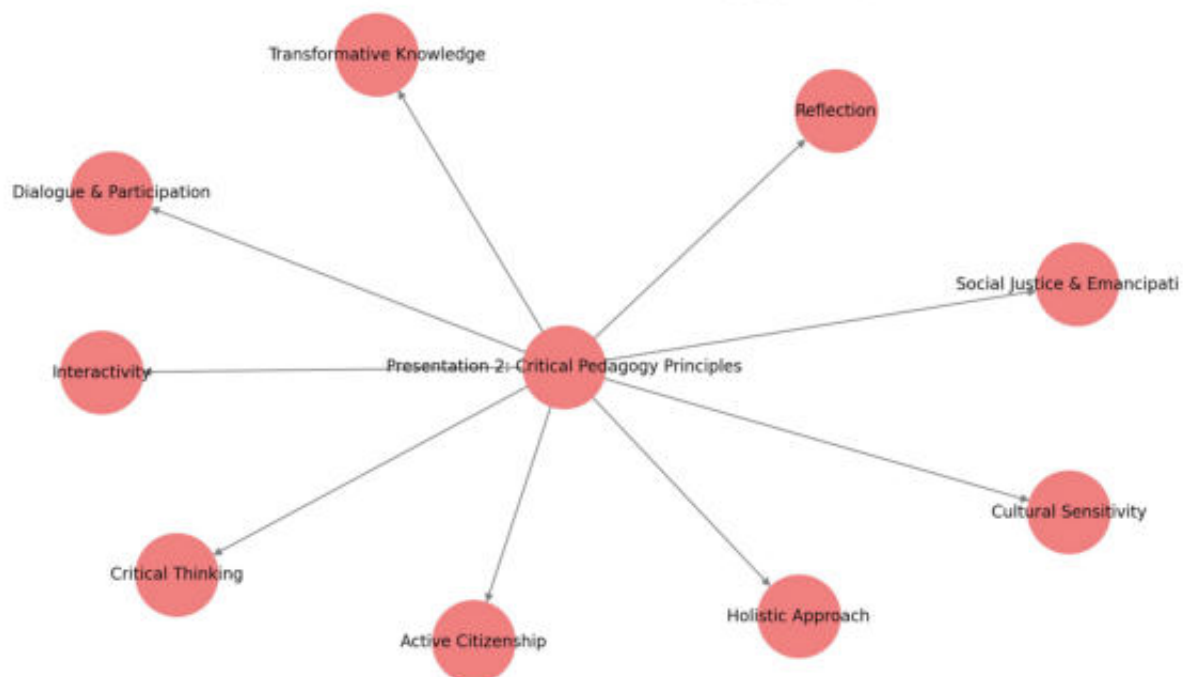
Explicație: Auto-reflecția îi ajută pe mentori să **identifice prejudecățile, să-și îmbunătățească tehnicile de predare și să-și sprijine mai bine mentorii**. O abordare flexibilă și adaptabilă asigură că mentoratul este **eficient, incluziv și receptiv** la nevoile cursanților.



Anexa 2 - Ajutoare vizuale și grafice

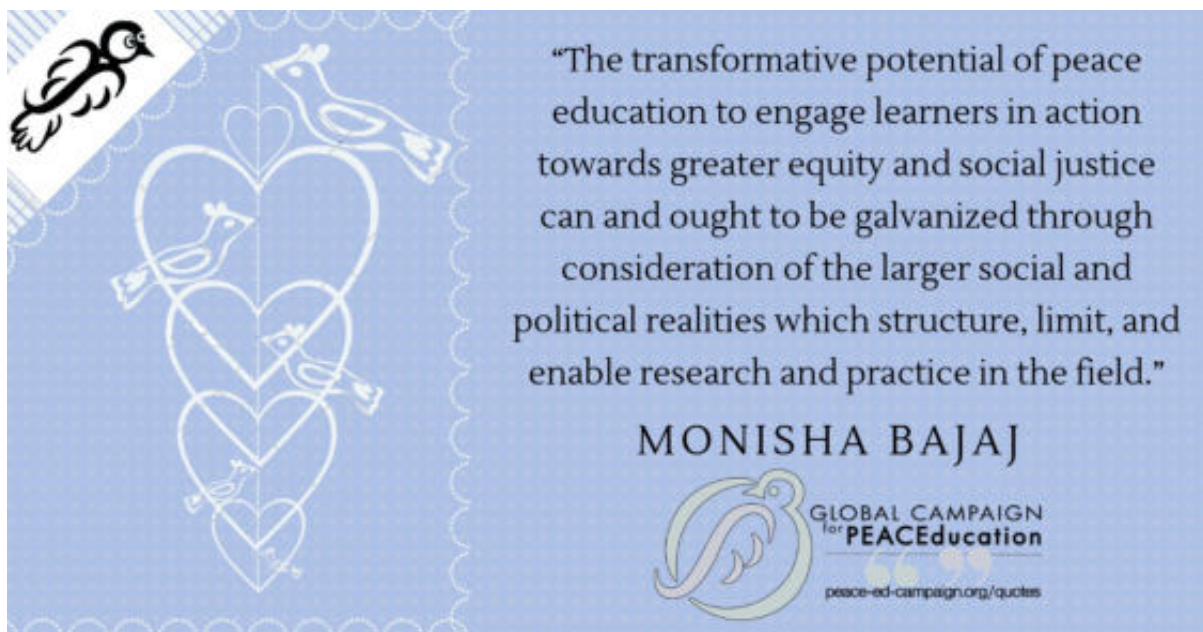
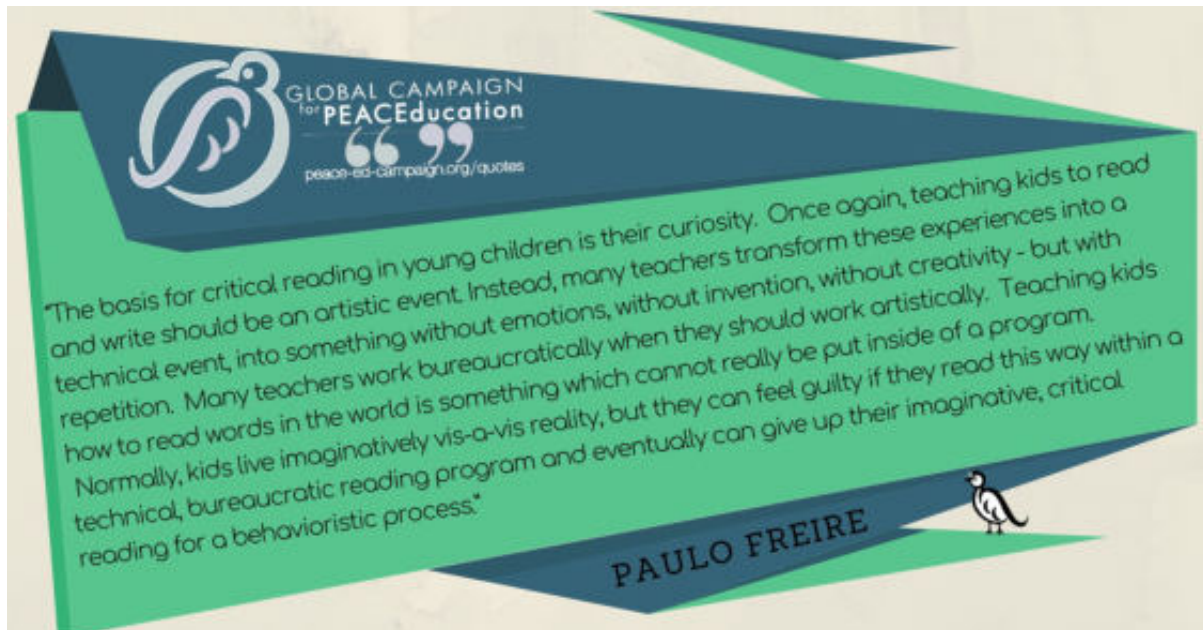


Mind Map: Presentation 2 - Critical Pedagogy Principles



Grafic pentru prezentare 3





"I consider it an important quality or virtue to understand the impossible separation of teaching and learning. Teachers should be conscious every day that they are coming to school to learn and not just to teach. This way we are not just teachers but teacher learners. It is really impossible to teach without learning as well as learning without teaching."

Paulo Freire



GLOBAL CAMPAIGN
for **PEACEducation**
peace-ed-campaign.org/quotes